

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag namens de Commissie voor de Financiën en Begroting.
- Nr. 4 : Tekst aangenomen door de Commissie.
- Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Handelingen : 18 mei 2000.

Senaat.

Zitting 1999-2000

Stuk 2-443 :

- Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

- Nr. 2 : Verslag namens de Commissie voor de Financiën en voor de Economische aangelegenheden.

- Nr. 3 : Tekst aangenomen door de commissie.

- Nr. 4 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen : 21 en 22 juni 2000.

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport fait au nom de la Commission des Finances et Budget.

- N° 4 : Texte adopté par la commission.

- N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales : 18 mai 2000.

Sénat :

Session 1999-2000

Doc. 2-443 :

- N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

- N° 2 : Rapport fait au nom de la Commission des Finances et des Affaires économiques.

- N° 3 : Texte adopté par la commission.

- N° 4 : Décision de ne pas amender.

Annales : 21 et 22 juin 2000.

N. 2000 — 1910

[S - C - 2000/03431]

17 MEI 2000. — Wet tot wijziging van de artikelen 145¹ en 145⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2000, blz. 21296 :

1) dient de nederlandstalige tekst van artikel 2 te eindigen met een punt;

2) dient de nederlandstalige tekst van artikel 3 te eindigen met een punt;

3) zijn in de nederlandstalige tekst van artikel 4 de volgende wijzigingen aan te brengen :

a) de woorden "volgende bepaling" en de woorden "als betalingen", worden respectievelijk vervangen door de woorden "volgende bepaling : " en "3° als betalingen";

b) de tekst van dat artikel dient te eindigen met een punt;

4) dient de franstalige tekst van artikel 4 te eindigen met een punt.

F. 2000 — 1910

[S - C - 2000/03431]

17 MAI 2000. — Loi modifiant les articles 145¹ et 145⁵ du Code des impôts sur les revenus 1992. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 16 juin 2000, page 21296 :

1) il y a lieu d'ajouter un point à la fin du texte néerlandais de l'article 2;

2) il y a lieu d'ajouter un point à la fin du texte néerlandais de l'article 3;

3) dans le texte néerlandais de l'article 4, il y a lieu :

a) de remplacer les mots "volgende bepaling" et les mots "als betalingen" respectivement par les mots "volgende bepaling : " et "3° als betalingen";

b) d'ajouter un point à la fin de celui-ci;

4) il y a lieu d'ajouter un point à la fin du texte français de l'article 4.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2000 — 1911 (2000 — 1414)

[C - 2000/14172]

26 JUNI 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidsstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de Richtlijn 1999/14/EG van de Commissie van 16 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 77/538/EEG van de Raad betreffende de mistlichten achter van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

Gelet op de Richtlijn 1999/15/EG van de Commissie van 16 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 76/759/EG van de Raad betreffende richtingaanwijzers van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

Gelet op de Richtlijn 1999/16/EG van de Commissie van 16 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 77/540/EEG van de Raad betreffende parkeerlichten van motorvoertuigen;

Gelet op de Richtlijn 1999/17/EG van de Commissie van 18 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 76/761/EEG van de Raad betreffende koplampen van motorvoertuigen voor groot licht en/of dimlicht, alsmede betreffende elektrische gloeilampen voor deze koplampen;

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2000 — 1911 (2000 — 1414)

[C - 2000/14172]

26 JUNI 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er};

Vu la Directive 1999/14/CE de la Commission du 16 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/538/CEE du Conseil relative aux feux-brouillard arrière des véhicules à moteur et de leurs remorques;

Vu la Directive 1999/15/CE de la Commission du 16 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 76/759/CEE du Conseil relative aux feux indicateurs de direction des véhicules à moteur et de leurs remorques;

Vu la Directive 1999/16/CE de la Commission du 16 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/540/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux feux de stationnement des véhicules à moteur;

Vu la Directive 1999/17/CE de la Commission du 18 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 76/761/CEE du Conseil relative aux projecteurs pour véhicules à moteur assurant la fonction de feux de route et/ou de feux de croisement, ainsi qu'aux sources lumineuses (lampes à incandescence et autres) destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques;

Gelet op de Richtlijn 1999/18/EG van de Commissie van 18 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 76/762/EEG van de Raad betreffende mistlichten voor alsmede lampen daarvan, voor motorvoertuigen;

Gelet op de Richtlijn 1999/40/EG van de Commissie van 6 mei 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 79/622/EEG van de Raad betreffende kantelbeveiligingsinrichtingen op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen (statische proeven);

Gelet op Richtlijn 1999/52/EG van de Commissie van 26 mei 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 96/96/EG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de technische controle van motorvoertuigen en aanhangwagens;

Gelet op de Richtlijn 1999/55/EG van de Commissie van 1 juni 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 77/536/EEG van de Raad betreffende kantelbeveiligingsinrichtingen op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen;

Gelet op de Richtlijn 1999/56/EG van de Commissie van 3 juni 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 78/933/EEG van de Raad betreffende de installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen van landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen;

Gelet op de Richtlijn 1999/57/EG van de Commissie van 7 juni 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 78/764/EEG van de Raad betreffende de bestuurderszitplaats op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen;

Gelet op de Richtlijn 1999/58/EG van de Commissie van 7 juni 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 79/533/EEG van de Raad betreffende de sleepinrichting en de achteruitrijinrichting van landbouw- of bosbouw-trekkers op wielen.

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerp van dit besluit;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door :

Overwegende dat de Richtlijnen tot harmonisering die betrekking hebben op motorvoertuigen, ten laatste op 31 oktober 1999 moeten zijn omgezet in Belgisch recht;

Overwegende dat men een nieuwe veroordeling van België, wegens niet-omzetting van deze Richtlijnen binnen de voorgeschreven termijn, dient te vermijden;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlage bij het koninklijk besluit van 26 februari 1981, houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1982, 2 maart 1987, 8 augustus 1988, 7 december 1988, 24 april 1990, 24 april 1991, 14 april 1993, 10 januari 1995, 7 oktober 1996 en de koninklijke besluiten van 10 augustus 1998 wordt aangevuld met elf leden, luidend als volgt :

Vu la Directive 1999/18CE de la Commission du 18 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/762/CEE du Conseil relative aux feux-brouillard avant des véhicules à moteur ainsi qu'aux lampes pour ces feux;

Vu la Directive 1999/40/CE de la Commission du 6 mai 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 79/622/CEE du Conseil relative aux dispositifs de protection en cas de renversement des tracteurs agricoles ou forestiers à roues (essais statiques);

Vu la Directive 1999/52/CE de la Commission du 26 mai 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 96/96/CE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au contrôle technique des véhicules à moteur et de leurs remorques;

Vu la Directive 1999/55/CE de la Commission du 1^{er} juin 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/536/CEE du Conseil relative aux dispositifs de protection en cas de renversement des tracteurs agricoles ou forestiers à roues;

Vu la Directive 1999/56/CE de la Commission du 3 juin 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 78/933/CEE du Conseil relative à l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse des tracteurs agricoles ou forestiers à roues;

Vu la Directive 1999/57/CE de la Commission du 7 juin 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 78/764/CEE du Conseil relative au siège du conducteur des tracteurs agricoles ou forestiers à roues;

Vu la Directive 1999/58/CE de la Commission du 7 juin 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 79/533/CEE du Conseil relative aux dispositifs de remorquage et de marche arrière des tracteurs agricoles ou forestiers à roues.

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait :

— que parmi les directives d'harmonisation relatives aux véhicules à moteur contenues dans le présent arrêté, certaines auraient déjà dû à ce jour être transposées en droit belge;

— qu'il y a lieu d'éviter une nouvelle condamnation de la Belgique pour non-transposition en temps voulu de ces Directives;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'annexe à l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, modifiée par les arrêtés royaux des 12 août 1982, 2 mars 1987, 8 août 1988, 7 décembre 1988, 24 avril 1990, 24 avril 1991, 14 avril 1993, 10 janvier 1995, 7 octobre 1996 et les arrêtés royaux du 10 août 1998 est complétée par onze alinéas, rédigés comme suit :

Richtlijn nr. EG	Benaming	Publikatieblad	
1999/14/EG	Richtlijn 1999/14/EG van de Commissie van 16 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 77/538/EEG van de Raad betreffende de mistlichten achter van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan.	L 97	12.4.1999
1999/15/EG	Richtlijn 1999/15/EG van de Commissie van 16 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 76/759/EG van de Raad betreffende richtingaanwijzers van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan.	L 97	12.4.1999
1999/16/EG	Richtlijn 1999/15/EG van de Commissie van 16 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 77/540/EEG van de Raad betreffende parkeerlichten van motorvoertuigen.	L 97	12.4.1999
1999/17/EG	Gelet op de Richtlijn 1999/17/EG van de Commissie van 18 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 76/761/EEG van de Raad betreffende koplichten van motorvoertuigen voor groot licht en/of dimlicht, alsmede betreffende elektrische gloeilampen voor deze koplichten.	L 97	12.4.1999
1999/18/EG	Gelet op de Richtlijn 1999/18/EG van de Commissie van 18 maart 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 76/762/EEG van de Raad betreffende mistlichten voor alsmede lampen daarvan, voor motorvoertuigen.	L 97	12.4.1999
1999/40/EG	Richtlijn 1999/40/EG van de Commissie van 6 mei 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 79/622/EEG van de Raad betreffende kantelbeveiligings-inrichtingen op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen (statische proeven).	L 124	18.5.1999
1999/52/EG	Richtlijn 1999/52/EG van de Commissie van 26 mei 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 96/96/EG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de technische controle van motorvoertuigen en aanhangwagens.	L 142	5.6.1999
1999/55/EG	Richtlijn 1999/55/EG van de Commissie van 1 juni 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 77/536/EEG van de Raad betreffende kantelbeveiligingsinrichtingen op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen.	L 146	11.6.1999
1999/56/EG	Richtlijn 1999/56/EG van de Commissie van 3 juni 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 78/933/EEG van de Raad betreffende de installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen van landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen.	L 146	11.6.1999
1999/57/EG	Richtlijn 1999/57/EG van de Commissie van 7 juni 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 78/764/EEG van de Raad betreffende de bestuurderszitplaats op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen	L 148	15.6.1999
1999/58/EG	Richtlijn 1999/58/EG van de Commissie van 7 juni 1999 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 79/533/EEG van de Raad betreffende de sleepinrichting en de achteruitrijinrichting van landbouw- of bosbouw-trekkers op wielen	L 148	15.6.1999

Directive n° CE	Dénomination	Journal officiel	
1999/14/CE	Directive 1999/14/CE de la Commission du 16 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/538/CEE du Conseil relative aux feux-brouillard arrière des véhicules à moteur et de leurs remorques.	L 97	12.4.1999
1999/15/CE	Directive 1999/15/CE de la Commission du 16 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 76/759/CEE du Conseil relative aux feux indicateurs de direction des véhicules à moteur et de leurs remorques.	L 97	12.4.1999
1999/16/CE	Directive 1999/16/CE de la Commission du 16 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/540/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux feux de stationnement des véhicules à moteur.	L 97	12.4.1999
1999/17/CE	Directive 1999/17/CE de la Commission du 18 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 76/761/CEE du Conseil relative aux projecteurs pour véhicules à moteur assurant la fonction de feux de route et/ou de feux de croisement, ainsi qu'aux sources lumineuses (lampes à incandescence et autres) destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques.	L 97	12.4.1999
1999/18/CE	Directive 1999/18CE de la Commission du 18 mars 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/762/CEE du Conseil relative aux feux-brouillard avant des véhicules à moteur ainsi qu'aux lampes pour ces feux.	L 97	12.4.1999
1999/40/CE	Directive 1999/40/CE de la Commission du 6 mai 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 79/622/CEE du Conseil relative aux dispositifs de protection en cas de renversement des tracteurs agricoles ou forestiers à roues (essais statiques).	L 124	18.5.1999
1999/52/CE	Directive 1999/52/CE de la Commission du 26 mai 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 96/96/CE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au contrôle technique des véhicules à moteur et de leurs remorques.	L 142	5.6.1999
1999/55/CE	Directive 1999/55/CE de la Commission du 1 ^{er} juin 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 77/536/CEE du Conseil relative aux dispositifs de protection en cas de renversement des tracteurs agricoles ou forestiers à roues.	L 146	11.6.1999
1999/56/CE	Directive 1999/56/CE de la Commission du 3 juin 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 78/933/CEE du Conseil relative à l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse des tracteurs agricoles ou forestiers à roues.	L 146	11.6.1999
1999/57/CE	Directive 1999/57/CE de la Commission du 7 juin 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 78/764/CEE du Conseil relative au siège du conducteur des tracteurs agricoles ou forestiers à roues.	L 148	15.6.1999
1999/58/CE	Directive 1999/58/CE de la Commission du 7 juin 1999 portant adaptation au progrès technique de la directive 79/533/CEE du Conseil relative aux dispositifs de remorquage et de marche arrière des tracteurs agricoles ou forestiers à roues	L 148	15.6.1999

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de eerste maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT